

Mügelner Anzeiger



Amtliches Mitteilungsblatt

der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetzitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
6. Mai
2011
Nummer 9
Jahrgang 17

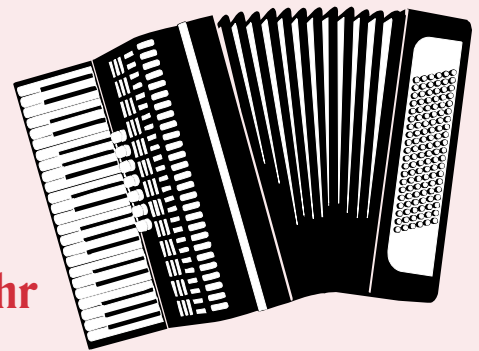
Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Amtsverweser Gotthard Deuse · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11

Muttertagskonzert

im Bürger- und Ratssaal der Stadt Mügeln

Sonntag, den 8. Mai 2011

Beginn: 16.00 Uhr Einlass: 15.30 Uhr



Instrumentaldarbietungen

Schüler der Kreismusikschule „Heinrich Schütz“ überreichen allen Muttis einen bunten musikalischen Blumenstrauß! Alle sind herzlich eingeladen! Für ALLE kostenfreier Eintritt! Über eine Spende nach Ihren Möglichkeiten am Ende des Konzertes sagen die kleinen und großen Akteure herzlichen Dank.

Im Anschluss Vernissage in der Rathausgalerie
Tibet Fotoausstellung von Iris Schmidt (Torgau)



Beginn:
ca. 17.00 Uhr



Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
e-mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>	<u>Bürgerbüro</u> (in Bibliothek)
Montag	geschlossen*	9–12 Uhr u. 13–16 Uhr
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr	
Mittwoch	geschlossen*	9–12 Uhr
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr	
Freitag	9–12 Uhr	* Termine nach Vereinbarung

Außenstelle Schweta, Oschatzer Straße 23, 04769 Schweta
 Telefon (03 43 62) 3 28 81

Sprechzeiten Amtsverweser
 Mügeln Do 9–12 und 13–18 Uhr Schweta jeden 3. Di 13–18 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Mo 10–12 u. 13–16,
 Di 13–18 Uhr, Do 10–12 und 13–17 Uhr, Mi und Fr geschlossen
Stadt-Museum sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Informations- und Kommunikationszentrum Glossen einschließlich Bibliothek Mo und Mi 13–18 Uhr, Di und Do 9–19 Uhr, Fr 9–14 Uhr
 Telefon (03 43 62) 23 95 39, Ansprechpartner: Frank Kühn, Seniorenbetreuung: Elke Andersohn

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig:	BLZ 860 555 92	Kto.-Nr.: 1 520 003 737
Volksbank Riesa:	BLZ 850 949 84	Kto.-Nr.: 135 211 605
Deutsche Bank Leipzig:	BLZ 860 700 00	Kto.-Nr.: 331 248 500
Deutsche Kreditbank Berlin:	BLZ 120 300 00	Kto.-Nr.: 1 307 263

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Frau Röber,
 Telefon (03 43 62) 4 10 20 und 4 10 34 Fax (03 43 62) 4 10 46
 Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 13–16.30 Uhr,
 Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 13–18 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH-Allianz Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-Briefkasten, www.kkh-allianz.de

Bestellcenter und Postagentur Walbe: Mo, Di, Do, Fr 9.00–12.30 und 14.00–17.30, Mi 9.00–12.00, Sa 9.00–10.00 Uhr

Bestattungen Wilfried Jacob: Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: Zum Lehmborg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der **Ausbau Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56
envia-Störungsdienst Tag & Nacht (01 80) 2 30 50 70
MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht (01 80) 2 20 09

OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:

rund um die Uhr	(0 34 31) 65 57 00
allgemeine Fragen	(0 34 31) 65 56
Fax	(0 34 31) 61 13 56

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 034 35, Dahlen 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62**

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr
7./8. 5. Dr. Spitzer, Oschatz, Lutherstraße 26, Telefon 62 22 24 oder 01 52 / 1 24 92 46 07
14./15. 5. DS Spitzer, Oschatz, Lutherstraße 26, Telefon 62 22 24
21./22. 5. Dr. Stroisch, Oschatz, Bahnhofstraße 7e, Telefon 62 49 47

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

7. 5., 13. 5., 19. 5. Löwen-Apotheke Dahlen, Tel. 5 00 15
8. 5., 14. 5., 20. 5. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90
9. 5., 15. 5., 21. 5. Markt-Apotheke Mügeln, Tel. 3 24 46
10. 5., 16. 5., 22. 5. Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80
11. 5., 17. 5., 23. 5. Schwanen-Apotheke Wernsdorf, Tel. 5 22 29
12. 5., 18. 5., 24. 5. Löwen-Apotheke Oschatz, Tel. 92 02 30

Alle Angaben ohne Gewähr!

Polizeiposten Mügeln

Rosa-Luxemburg-Straße 6

Sprechzeiten

Dienstag 15.00–18.00 Uhr

Mittwoch 10.00–14.00 Uhr

Donnerstag 13.00–17.00 Uhr

Polizeirevier Oschatz 034 35 / 65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02 / 6 52 65

Zum 150. Geburtstag von Professor Dr. Dr. Christian Georg Schmorl

Vor 150 Jahren, am 2. Mai 1861, wurde der vielleicht bedeutendste Sohn der Stadt Mügeln, im nicht mehr existierenden Haus Dr.-Friedrichs-Straße 62 geboren. Christian Georg Schmorl, Sohn des in Mügeln ansässigen Rechtsanwaltes Ernst Adolf Schmorl und seiner Frau Clementine geb. Mogk. Die Familie zog wenige Jahre später nach Oschatz. Vater Adolf übte hier das Amt eines Justizrates aus. Überhaupt war die Familie Schmorl sehr aktiv in Oschatz. Ab 1875 besuchte Christian Georg die Fürsten-Schule „St. Afra“ in Meißen. In Leipzig studierte er ab 1881 Medizin. Schmorl fiel überall durch seine überdurchschnittlichen Leistungen auf. Im Jahre 1887 erfolgte die Promotion zum Dr. der Medizin. Als Assistent bei namhaften Professoren erweiterte er sein Fachwissen und war darüber



hinaus als Privatdozent an der Universität Leipzig tätig. Schon im Juli 1894 erfolgte seine Berufung als Professor an das Friedrichstädter Krankenhaus in Dresden. Eine Stelle, die er bis zu seinem Tode ausübte. Christian Georg Schmorl war sehr bodenständig. Er lehnte deshalb lukrative Angebote der Universitäten Marburg und Freiburg im Breisgau ab. Reisen war für ihn immer ein Gräuel, er verlies Dresden nur ungern. Musste der Professor doch einmal zu einem Kongress, bestellte er ein gesamtes Zug-Abteil und lies es sorgfältig säubern und mit weißen Tüchern ausschlagen. Trotz dieser Marotten war er ein lustiger und urgemütlicher Sachse. Bei seinen Mitarbeitern und Studenten hoch geachtet und sehr beliebt. Seine Forschungsarbeiten fanden überall Beachtung. Besonders bei der Diagnostizierung der „Schneeberger Krankheit“ (Lungenkrebs) und der pathologischen Untersuchung der menschlichen Wirbelsäule. Schmorl war deshalb Mitglied des Königlich-Sächsischen Landesmedizinalkollegiums, des Internationalen Krebsausschusses, er führte 30 Jahre das Amt des Schriftführers der Deutschen Pathologischen Gesellschaft, er gehörte zum Kuratorium zur Gründung des Dresdner Hygiene-Museum und nicht zuletzt war er Ehren-

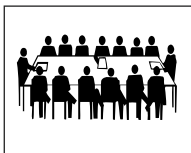
mitglied der Royal Society of Medicine in England. Auf Grund seiner Leistungen erhob man Schmorl 1907 zum Geheimen Medizinrat und 1930 zum Ehrendoktor der Tierärztlichen Fakultät der Universität in Leipzig.

Auf Grund seiner hohen Stellung als führender Pathologe in Sachsen bekam er auch die drei letzten sächsischen Könige nach ihrem Tode auf seinen Tisch. Nur im engsten Familienkreise witzelte der Professor unter vorgehaltener Hand darüber, dass auch diese hohen Herren an delikaten Körperstellen mit Tätowierungen geschmückt waren.

Trotz seiner Versetzung in den Ruhestand am 1. April 1932 arbeitete er unermüdlich weiter. Bei einer Wirbelsäulen-Sektion verletzte sich Schmorl am Finger. Obwohl ihm dieser Finger amputiert wurde, verstarb Christian Georg Schmorl am 14. August 1932 an einer Blutvergiftung.

Anlässlich seines 125. Geburtstages wurde das Institut für Pathologie in Dresden nach ihm benannt. Im Jahre 1995 wurde an der Stelle, wo sein Geburtshaus in Mügeln stand, durch Mitglieder der Familie Schmorl ein Gedenkstein errichtet. Dieser Tage wird an ihm noch eine Erläuterungstafel angebracht.

Verwaltungs- und Technischer Ausschuss



Bekanntmachung

Eine öffentliche Sitzung des Verwaltungs- und Technischen Ausschusses zu Mügeln findet am **Donnerstag**, dem 12. 5. 2011 um 19.00 Uhr im Bürger- und Ratssaal des Rathauses Mügeln statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Bestätigung der Niederschrift
2. Private Nutzung von Dienst-Kfz
3. Erwerb eines neuen Dienst-Kfz

Nicht öffentlicher Teil

4. Diverse Angelegenheiten



Deuse

Deuse, Amtsverweser

Grundstückserwerb

Die Stadtverwaltung Mügeln informiert!

Folgende Grundstücke bzw. Objekte können bei der BVVG Bodenverwertungs- und -verwaltungsgesellschaft GmbH erworben werden:



1. Garten-/Grünland in Sorntzig, Flurstück 282/1 Gemarkung Sorntzig
2. Ehemaliges Feuerwehrgerätehaus in Schleben
3. Waldgrundstück in Glossen

Die Ausschreibungsunterlagen können beim Bauamt der Stadtverwaltung zu den Öffnungszeiten eingesehen werden (Telefon 03 43 62/4 10 29).

Veranstaltungstipp

51. Blütenfest in Sorntzig vom 6. bis 8. Mai 2011



Freitag, 6. Mai 2011

15.00 Uhr Kinderfest der Kindertageseinrichtung „Kleine Früchtchen“ Sorntzig mit dem Programm „Jürgens Liederkiste“ im Festzelt

- 19.00 Uhr **Klösterliches Treiben im Klosterhof** mit der Gruppe „Zechmeister“ mit Spezialitäten vom Backhaus Wentzlauff, gebackenem Schwein, Bier vom Fass, Bratwurst, geräuchertem Fisch, Säften und Weinen aus dem „Saftladen“ und anderen Leckereien
- 20.00 Uhr **Lampionumzug** mit dem Spielmannszug Dürrweitzschen - Stellplatz Kloster - mit anschließendem Lagerfeuer am Klosterteich
- 22.00 Uhr **Oldie-Disco mit Santis-Showline** im Festzelt - Eintritt frei!

Sonnabend, 7. Mai 2011

- 9.00 Uhr **Angeln für Kinder** am Teich
- 10.00 Uhr **Treffen der ehemaligen Kemmlitzer Radsportler** - Start am Kloster Sorntzig
- 13.00 Uhr **Klostermarkt** veranstaltet von Vereinen und vielen Händlern, mit gegrilltem Schwein, Fisch und anderen Spezialitäten, Ausstellungen im Kloster: Modellbahn, internationale Wildobstsortimente und Kunstcamp Thomas-Mann-Gymnasium 2010
- 14.00 Uhr **buntes Unterhaltungsprogramm** im Festzelt mit einer Variete-Show der Gebrüder Schöbe, dem Fanfarenzug des CCM Westewitz e.V. sowie der Tanzgruppe „Body Language“ vom „Bad Habit“ e.V. Noschkowitz
- 20.00 Uhr **Konzert und Tanz im Festzelt mit GIPSY** - Eintritt frei!

Sonntag, 8. Mai 2011

- 9.00 Uhr **Frühlingsspaziergang** in und um Sorntzig mit dem **Obstbauverein Sorntzig**, Treffpunkt: Kloster Marienthal
- 10.00 Uhr **Klostermarkt** - veranstaltet von den Vereinen und vielen Händlern, mit gegrilltem Schwein, Fisch und anderen Spezialitäten - Ausstellungen im Kloster: Modellbahn, internationale Wildobstsortimente und Kunstcamp Thomas-Mann-Gymnasium 2010
- 11.00 Uhr **Frühschoppen** mit den **Kemmlitzer Blasmusikanten im Festzelt**
- 13.30 Uhr **Vorstellung der 15. Sächsischen Blütenkönigin mit musikalischer Umrahmung** durch Gaby Rückert und Ingo Koster „Jede Mutti erwartet an diesem Nachmittag eine kleine **Muttertagsüberraschung!**“
- 16.00 Uhr **Konzert** des Döllnitztalchores in der Kirche Sorntzig

Am **Sonntag** finden **Fahrten mit dem „Obstlandexpress“** durch die Plantagen statt. Vereine, Händler und Gewerbetreibende sorgen für das leibliche Wohl unserer Gäste.

Zur Belustigung unserer Kinder - Klein und Groß - stehen die Karussells vom Vergnügungspark, sowie am Sonnabend ein Streichelzoo zur Verfügung.

35. Parkfest Schweta vom 17. bis 19. Juni 2011



In diesem Jahr werden zum Parkfest in Schweta wieder Ballonfahrten stattfinden. Am Sonnabend, dem 18. Juni 2011 um 17.00 Uhr. Es werden noch Mitfahrer gesucht! Anmeldungen unter 03 43 62/3 72 66

weitere Highlights:

- Freitag: Sommer-Après-Party mit Roland Kaiser Karaoke Party
- Sonnabend: Karibische Nacht
- Sonnabend und Sonntag: Hüpfburgtage
- Eintritt: nur 4 Euro/Tag; Erwachsene 1 Euro; von 11 bis 18 Uhr

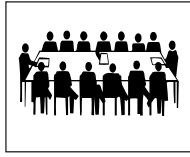
Aus der letzten Stadtratssitzung

Bekanntmachung

Der Stadtrat zu Mügeln fasste in seiner Sitzung am 28. 4. 2011 folgende Beschlüsse:

Beschluss-Nr. 14/11 Vertrag zur Begleitung der Umstellung des HKR auf ein System der doppischen Buchführung

Der Stadtrat beschließt den Abschluss eines Vertrages zur Begleitung der Umstellung des Haushalts-, Kassen- und Rechnungswesens auf ein System der doppischen Buchführung an den wirtschaftlichsten Bieter, die B & P Gesellschaft für kommunale Beratung mbH, Franklinstraße 22, 01069 Dresden.



Beschluss-Nr. 15/11

Verkauf einer Teilfläche Gartenland an Frau Roswitha Kerl und Herrn Gerhard Kerl, Am Centner 4, Mügeln

Der Stadtrat zu Mügeln beschließt den Verkauf von ca. 380 m² Gartenland aus dem Flurstück-Nr. 1004/3 der Gemarkung Mügeln an Frau Roswitha Kerl und Herrn Gerhard Kerl, wohnhaft Am Centner 4 in 04769 Mügeln.

Der Kaufpreis für Gartenland beträgt entsprechend den Vorgaben des Gutachterausschusses 3,00 €/m².

Die für das Flurstück anfallenden Vermessungskosten sowie weitere aus diesem Kauf anfallende Kosten sind vom Käufer zu tragen.

Beschluss-Nr. 16/11

Verkauf einer Teilfläche Grünland an Frau Christine Standke und Herrn Wolfgang Standke, Schweta, Oschatzer Str. 2, Mügeln

Der Stadtrat zu Mügeln beschließt den Verkauf von ca. 400 m² Grünland aus dem Flurstück-Nr. 27 der Gemarkung Schweta an Frau Christine Standke und Herrn Wolfgang Standke, wohnhaft Schweta, Oschatzer Str. 2 in 04769 Mügeln. Der Kaufpreis für Grünland beträgt entsprechend den Vorgaben des Gutachterausschusses 0,90 €/m². Die für das Flurstück anfallenden Vermessungskosten sowie weitere aus diesem Kauf anfallende Kosten sind vom Käufer zu tragen.

Beschluss-Nr. 17/11

Verkauf von Gartenland an Frau Andrea Eichler und Herrn Eckhard Eichler, Am Biehler 11, Mügeln

Der Stadtrat zu Mügeln beschließt den Verkauf von 228 m² Gartenland, Flurstück-Nr. 1007/32 der Gemarkung Mügeln an Frau Andrea Eichler und Herrn Eckhard Eichler, wohnhaft Am Biehler 11 in 04769 Mügeln zu einem Kaufpreis von 912,00 €. Die aus diesem Kauf anfallenden Kosten sind vom Käufer zu tragen.

Bekanntmachungen, allgemeine Informationen

Herr Deuse berichtet, dass die neue Angerterrasse am Backhaus bis auf die Überdachung fertig gestellt werden konnte. Gleichzeitig stellt die Firma Erdmann den Weg zum Backhaus her.

Begonnen haben die archäologischen Untersuchungen im Zuge der Baumaßnahme Ortsumfahrung Mügeln/Schweta. Bisher wurden keine erwähnenswerten Funde getätigt. Die Arbeiten liegen bisher im veranschlagten Zeitlimit. Herr Deuse rechnet mit einem baldigen Beginn am Brückenbauwerk 5 an der Straße von Schweta nach Niedergoseln.

Herr Deuse erwähnt, dass die Bauhöfe die Vereine bei den Vorbereitungsarbeiten der Osterfeuer mit dem Aufstellen von Verkaufständen tatkräftig unterstützen. Mit Beginn der Vegetationsperiode haben die Bauhof-Mitarbeiter erneut die Grünschnitt- und Pflegearbeiten der kommunalen Grünanlagen durchzuführen. Leider stehen der Stadt in diesem Jahr dafür keine zusätzlichen Kräfte zur Verfügung.

Die Arbeitsgruppe zur Erstellung des Demografiekonzeptes arbeitete intensiv, um den Stadträten demnächst ein optimales Ergeb-

nis vorzustellen. Noch im Monat Juni soll es zur Beschlussfassung des Demografiekonzeptes kommen.

Vom 6. bis zum 8. Mai 2011 findet in Sorzig das alljährliche Blütenfest statt, wozu alle Bürger herzlich eingeladen sind.

Auf dem Schießplatz finden – ebenfalls vom 6. bis 8. Mai 2011 – erstmalig Kreismeisterschaften auf der 4x100-m-Bahn statt. Die von einem unabhängigen Ingenieurbüro erstellten Lärmmessungen am Volksgutweg und in Crellenhain ergaben Werte unter 55 dB. Damit steht der Durchführung der Meisterschaft aus dieser Sicht nichts im Wege.

Zurzeit wird für die Stadt eine neue Homepage erstellt, die im nicht öffentlichen Teil der Sitzung von Herrn Kielau vorgestellt wird. Sollten keine wesentlichen Änderungen in der Aufteilung gewünscht werden, sollte sie ab Juni wieder zugänglich sein.

Am 12. 5. 2011 findet eine gemeinsame Sitzung des Technischen Ausschusses und des Verwaltungsausschusses statt, die voraussichtlich der 1. stv. Bürgermeister Johannes Ecke in Vertretung von Herrn Deuse leitet. Thema der Sitzung wird unter anderem die Vorstellung von Gruppenlösungen dezentraler Kläranlagen sein, die die Geschäftsführerin des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ Frau Röber und Herr Burkensrode, Kommunalberatung und Strukturentwicklung GmbH (KBS) Dresden vorstellen.

Heute ging ein Schreiben des Landratsamtes Nordsachsen, Kommunalamt ein, welches Herrn Volkmar Winkler als rechtmäßig gewählten Bürgermeister der Stadt Mügeln bestätigte. Herr Winkler wird somit am 31. 5. 2011 sein Amt antreten. Demnach wird Herr Winkler am selben Tag in der Stadtratssitzung in seinem Amt als Bürgermeister vereidigt. Gleichzeitig findet die feierliche Verabschiedung von Herrn Gotthard Deuse statt. Damit endet die 21-jährige Dienstzeit des jetzigen Amtsverwesers der Stadt. Zu dieser Stadtratssitzung sind die Bürger der Stadt herzlich eingeladen (Beginn 18.00 Uhr).

Die kreativste Idee gesucht?

Wettbewerb „Ab in die Mitte“ 2011 mit dem Motto „Kreatives STADT(ER)LEBEN“

Nach der erfolgreichen Teilnahme im letzten Jahr mit dem Beitrag „Bankenzentrum an der Döllnitz“ möchte auch in diesem Jahr die Stadt Mügeln sich am Wettbewerb „Ab in die Mitte! Die City-Offensive Sachsen“ beteiligen.

Durch die Schaffung der neuen Ortsumfahrung der Stadt Mügeln wird sich das Verkehrsaufkommen im Bereich der Ernst-Thälmann-Straße/Dr.-Friedrichs-Straße erheblich minimieren somit wird eine lebenswerte Innenstadt für Jung und Alt entstehen. Rund um den Marktplatz werden Plätze zum Kommunizieren, Spielen und Entspannen entwickelt (siehe Wettbewerbsbeitrag 2010).

In diesem Jahr wird diese Ideen auch über den Marktplatz hinaus unter dem diesjährigen Wettbewerbsmotto „Kreatives Stadt(Er)Leben“ weiterentwickelt. Die leerstehenden Gebäude, das ehemalige Kino (Dr.-Friedrichs-Straße 17/Schulstraße 1) sowie das gegenüberliegende Grundstück Dr.-Friedrichs-Straße 26 sollen dabei das Herzstück des Beitrages bilden.

Unter Wahrung der historischen Stadtstruktur/Erhalt der Fassaden (teilweise) sollen die Grundstücke entkernt und neu gestaltet werden. Die Verwaltung und der Marketingverein der Stadt Mügeln möchten daher die Ideen der Bürger zur Verbesserung des Wohn- und Lebensumfeldes in diesem Stadtbereich erfahren. Die Ideen können schriftlich oder als Skizze in der Stadtverwaltung Mügeln (Bauamt) bis zum 17. 5. 2011 abgegeben werden.

Alle Beiträge werden dann von den Bearbeitern des Wettbewerbes gesichtet und der kreativste Einfall erhält sogar einen Preis. (Einkaufsgutschein von 30,00 Euro für den Grünen Laden am Markt). Wir freuen uns auf Ihre schönen Ideen damit die Stadt Mügeln auch dieses Jahr einen guten Wettbewerbsbeitrag erstellen kann!

Die nächste Zusammenkunft der Arbeitsgruppe findet am Mittwoch, den 18. 5. 2011 um 19.00 Uhr im Bürger- und Ratssaal der Stadt Mügeln statt. Wer sich einbringen möchte ist gern gesehen und herzlich eingeladen.

Bernd Brink, im Auftrag der Arbeitsgemeinschaft

Altersjubilare April/Mai 2011



Die Stadt Mügeln gratuliert ihren Jubilaren ganz herzlich und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit

Busch, Erika	Grauschwitz	22. 4.	83 Jahre
Käseberg, Elfriede	Mügeln	23. 4.	79 Jahre
Thomas, Rosa	Niedergoseln	24. 4.	89 Jahre
Martini, Charlotte	Oetzsch	24. 4.	82 Jahre
Mielke, Otto	Querbitzsch	24. 4.	80 Jahre
Streubel, Heinz	Mügeln	25. 4.	81 Jahre
Panwitz, Günter	Mügeln	25. 4.	75 Jahre
Richter, Manfred	Mügeln	25. 4.	71 Jahre
Kroschke, Manfred	Mügeln	26. 4.	76 Jahre
Raducka, Margarete	Mügeln	27. 4.	83 Jahre
Pfeil, Siegfried	Mügeln	28. 4.	81 Jahre
Hommel, Giesela	Neusornzig	28. 4.	74 Jahre
Schähl, Reinhard	Glossen	28. 4.	74 Jahre
Laube, Irmgard	Mügeln	29. 4.	81 Jahre
Schumann, Johannes	Oetzsch	29. 4.	73 Jahre
Seidel, Günther	Grauschwitz	29. 4.	72 Jahre
Birnbaum, Charlotte	Seniorenheim	30. 4.	88 Jahre
Wetzig, Doris	Querbitzsch	30. 4.	70 Jahre
Gasch, Hilda	Oetzsch	1. 5.	87 Jahre
Fiebelkorn, Brigitte	Mügeln	1. 5.	72 Jahre
Spänich, Dieter	Mügeln	1. 5.	70 Jahre
Zöllner, Lena	Mügeln	2. 5.	75 Jahre
Lau, Werner	Mügeln	2. 5.	74 Jahre
Talkenberg, Christian	Mügeln	2. 5.	70 Jahre
Haupt, Margarete	Paschkowitz	2. 5.	83 Jahre
Schumann, Christa	Ablaß	2. 5.	70 Jahre
Hirth, Gottfried	Mügeln	3. 5.	81 Jahre
Moser, Marianne	Seniorenheim	3. 5.	78 Jahre
Wegner, Herbert	Mügeln	3. 5.	78 Jahre
Iwan, Heinz	Mügeln	3. 5.	74 Jahre
Winkler, Manfred	Mügeln	3. 5.	74 Jahre
Werner, Ilse	Mügeln	3. 5.	71 Jahre
Thiele, Günter	Neusornzig	3. 5.	74 Jahre
Reinhardt, Hildegard	Mügeln	4. 5.	86 Jahre
Schwarz, Eveline	Mügeln	4. 5.	77 Jahre
Winkler, Elfriede	Grauschwitz	4. 5.	80 Jahre
Stelzner, Elfriede	Mügeln	5. 5.	78 Jahre
Silbermann, Johannes	Wetitz	5. 5.	76 Jahre
Bäßler, Marianne	Mügeln	5. 5.	75 Jahre
Pottetz, Liselotte	Mügeln	5. 5.	72 Jahre
Schnabel, Gerhard	Ablaß	6. 5.	90 Jahre
Jurasek, Manfred	Grauschwitz	6. 5.	70 Jahre

Zur Information

Omnibus-Verkehrsgesellschaft mbH Oschatz, den 28. April 2011
„Heideland“ (OVH)

Rufbus-Modalitäten in der Region Torgau-Oschatz

Ein Bus kommt wie gerufen

In der Region Torgau-Oschatz bieten die Verkehrsunternehmen Omnibus-Verkehrsgesellschaft mbH „Heideland“ (OVH), Omnibus- und Reiseverkehr Heinz Wittig (LVW), Reiseverkehr Schulze OHG (RVT) und Schmidt Reisen GmbH Rufbus-Fahrten an, die in den zutreffenden Fahrplänen mit dem Telefonsymbol gekennzeichnet sind. Diese fahrgastbezogene alternative Bedienungsmethode wird schon seit dem 24. Juli 2006 in der Region Torgau-Oschatz (Gebiet des ehemaligen Landkreises Torgau-Oschatz) praktiziert und wurde in den Tageszeitungen und im Amtsblatt des damaligen Landkreises entsprechend publiziert.

Durch die Einführung der Rufbus-Fahrten können unseren Fahrgästen auch weiterhin Fahrten angeboten werden, die anderenfalls aus betriebswirtschaftlichen Gründen hätten entfallen müssen.

Die Rufbus-Fahrten können montags bis freitags in der Zeit von 4.30 Uhr bis 18.00 Uhr – bis zu 2 Stunden vor der im Fahrplan als Rufbus-Fahrt ausgewiesenen Abfahrtszeit an der gewünschten Zustiegshaltestelle – telefonisch unter der Rufnummer 0 18 02 / 78 32 87 (6 Ct. pro Anruf aus dem dt. Festnetz; Mobilfunk teurer) bestellt werden. Hierbei muss der Fahrgast folgende Angaben machen:

- Name
- gewünschte Fahrtrelation
- Abfahrtszeit an der Abfahrtshaltestelle

Mit Stand April 2011 werden in der Region Torgau-Oschatz von den eingangs genannten Verkehrsunternehmen Rufbus-Fahrten auf folgenden Linien angeboten.

Linie Linienführung

751	Torgau–Prettin und zurück
753	Schildau–Klitzschen–Mockrehna und zurück
755	Torgau–Mockrehna / Eilenburg und zurück
762	Belgern–Staritz–Cavertitz / Strehla und zurück
764	Torgau–Bockwitz–Oschatz und zurück
766	Arzberg–Blumberg–Beilrode–Torgau–Döbrichau
781	Torgau / Schildau–Dahlen–Oschatz und zurück
782	Torgau–Weidenhain–Trossin–Dommitzsch und zurück
783	Torgau–Mockritz und zurück
804	Mügeln–Ablaß–Wermsdorf und zurück
806	Oschatz–Salbitz–Hof und zurück
810	Oschatz–Bornitz / Strehla und zurück

Die konkreten Fahrten können dem jeweils gültigen MDV-Fahrplanheft für den Landkreis Nordsachsen, Region Torgau-Oschatz, entnommen werden.

Für weitere Informationen können auch die Fahrplanaushänge an den Haltestellen sowie unsere Homepage www.ov-heideland.de genutzt werden und für die Planung der individuellen Fahrtwünsche der in unsere Homepage integrierte „Fahrtenplaner“.

Lese- und Rezitationswettbewerb

„Leseratten“ und „Bücherwürmer“ im fairen Wettbewerb

Traditionsgemäß fand auch im April 2011 wieder der Lese- und Rezitationswettbewerb der Grundschulen Mügeln und „Auf der Höhe“ Neusornzig statt. Diesmal trafen sich die Kinder, die in ihren Klassen als Sieger hervorgegangen waren, am Mittwoch, dem 20. April im Ratssaal des altherwürdigen Mügelner Rathauses. Dabei gab es diesmal eine wichtige Neuerung – erstmals waren die Teilneh-

mer nun alle „echte Mügelner“. Wieder oblag der Jury die äußerst schwierige Aufgabe, aus der Vielzahl der Besten noch einmal die Allerbesten im Rezitieren von Gedichten und im Vorlesen herauszufinden. Die Jury wurde dieser Aufgabe sehr gut gerecht und wir bedanken uns sehr herzlich bei ihren Mitgliedern: dem neu gewählten Bürgermeister Volkmär Winkler, der ehemaligen Mittelschullehrerin Frau Klömich, der Bibliothekarin Frau Lori sowie den Elternvertretern beider Grundschulen, Frau Hirth, Frau Kurth und Herrn Drabow. Die strahlenden Gewinner, die eine Urkunde und ein schönes Kinderbuch geschenkt bekamen, sind diese:

Im Bereich Rezitation

Klasse 1

1. Platz: Annika Leutner
2. Platz: Philipp Haupt

Klasse 2

1. Platz: Justin Drabow
2. Platz: Emily Haupt
3. Platz: Benedikt Fischer

Klasse 3

1. Platz: Anna Drometer
2. Platz: Hannes Miersch

Klasse 4

1. Platz: Annalena Elsner
2. Platz: Sophia Bäurich

Im Bereich Vorlesen

Klasse 1

1. Platz: Vivien Henke
2. Platz: Richard Schumann

Klasse 2

1. Platz: Nadine Kahn
2. Platz: Dustin Müller
3. Platz: Lara Backofen

Klasse 3

1. Platz: Titus Hirth
2. Platz: Hannes Miersch

Klasse 4

1. Platz: Jonas Linke
2. Platz: Theo Zeibig

Allen Akteuren und auch den Zuschauern hat der Wettbewerb wieder sehr viel Freude bereitet. Er leistete einen wichtigen Beitrag, die Bedeutung des Lesens als wichtige Kulturtechnik in den Vor-

dergrund zu stellen. In beiden Grundschulen steht das Lesen ohnehin mit im Mittelpunkt der täglichen Arbeit. Der Lesewettbewerb ist nur ein – aber ein wichtiger – Meilenstein dazu im Laufe jeden Schuljahres.

Die Schulteams aus beiden Mügelner Schulen



Aus den Kindereinrichtungen

Frühjahrsputz in der Kita „Sonnenblume“ in Mügeln

Ein großes Dankeschön den fleißigen Eltern und Erzieherinnen, sowie dem Hausmeister!

Am 9. 4. 2011 war es wieder soweit, im Kindergarten „Sonnenblume“ stand im Garten alles für den Frühjahrsputz bereit. Nach dem harten Winter galt es Schäden zu beseitigen, alle Flächen und die Hecke von Schmutz und Unrat zu befreien, Tische, Bänke, Spielgeräte, Geländer, Fahrradständer und Spielhäuser zu streichen, der Hecke den Frühjahrschnitt zu verpassen sowie mit Sand und Erde die bedürftigen Flächen zu befüllen. An dieser Stelle möchten wir Herrn Frieder Erdmann für die kostenlose Bereitstellung und Lieferung von Sand und Erde danken. Durch eine zündende Idee von Herrn Holtsch mit schnellem Umsetzungsvermögen konnte unsere Spielzeugordnung im Sandkastenbereich optimiert werden. Er selbst setzte die Idee mit geringem Materialeinsatz und mit tatkräftiger Unterstützung anderer Vatis an diesem Vormittag in die Tat um, und baute uns zwei Spielzeugkisten mit integriertem Regenschutz. Jetzt können sich die Kinder uneingeschränkt selbst bedienen, selbst für Ordnung sorgen und rein optisch wirkt es ebenfalls sehr ansprechend. Danke!



Familie Walla spendierte einen reichlich gefüllten Hänger Rindenmulch, welcher als Rabattenschutz aufgebracht wurde. Danke! Einige Eltern brachten uns Baumstämme in unterschiedlichen Abmessungen, so dass wir unsere gern genutzten Baumstammfahre TÜV-gerecht erneuern konnten.

Ein großer Baumstamm wurde als Spielfahrzeug im Krippenbereich umgebaut. Danke!

Natürlich hat uns auch die Stadt Mügeln, speziell der Bauhof, bei diesem Projekt durch die Bereitstellung von zwei Containern und Arbeitsgeräten unterstützt. Danke!

Nach vier Stunden intensiver Arbeit, nebst Pausenverpflegung mit Würstchen und Kaffee, konnte sich das Ergebnis sehen lassen und alle 17 Eltern und 11 Erzieher waren zufrieden.

Vielen, vielen Dank sagen alle Kinder der Kita „Sonnenblume“!



der Natur anzukreuzen. Das war schon schwierig manchmal! Denn weiß wirklich jedes Kind: Schmetterlinge sind die zweitgrößte Gruppe der Insekten. Wer gehört zu dieser Gruppe?

- A Käfer
- B Motten und Eulen
- C Netzflügler und Libellen

Wir bedanken uns an dieser Stelle sehr herzlich bei unserem Bauhof, bei allen fleißigen Eltern, besonders bei Frau Sommer, Frau Miersch und Herrn Haupt, die sich an diesem Nachmittag für uns Zeit nahmen und tatkräftig mithalfen.

Kinder und Erzieher, Hort „Auf der Höhe“ Neusornzig

Frühlingsfest im Hort „Auf der Höhe“ Neusornzig

Auch in diesem Jahr feierten wir wieder traditionell unser Frühlingsfest. Viele fleißige Muttis und Omis sorgten für leckeren Kuchen im Kindercafé. Natürlich durfte auch die Zuckerwatte nicht fehlen! Beim Basteln konnten die Kinder kreativ einen Herz-Blumenanhänger gestalten. Dazu konnten sie vielfältiges Dekomaterial verwenden. In der Turnhalle war sportliche Betätigung angesagt. Alle Kinder tobten mächtig auf der Hopseburg. Es gab verschiedene Wettspiele, wie Schubkarren-Wettrennen oder wer kann sich am schnellsten auf Pedalos bewegen. Auch die vielen verschiedenen Aerobic-Übungen auf den Steppern bereiteten uns viel Spaß. Frau Neike vom ADAC hatte für alle Kinder einen Fahrradparcour aufgebaut und obwohl es regnete, sind wir trotzdem Fahrrad gefahren und konnten unser Wissen über den Straßenverkehr festigen. Beim Frühlingsquiz galt es, die richtige Antwort zu den Fragen aus



Leseabend im Hort „Auf der Höhe“ Neusornzig

Am Gründonnerstagabend trafen sich Hortkinder, Geschwister und Eltern zum Leseabend im Hort. Im 1. Teil des Abends gestaltete Frau Lori eine Buchlesung für die 1. und 2. Klasse. Ob „Die Rettungskatze“, „Gute Nacht Willie“ oder „Eine Mutgeschichte“ – wir hörten gespannt zu.

„Arko, Paul und meine Kleine Schwester“ war zum Beispiel eine Geschichte für die 3. + 4. Klasse. Anschließend gab's am Feuer Knüppelkuchen und alle Eltern hatten leckeres „Fingerfood“ vorbereitet, das wir uns schmecken ließen.



Bei Fußball und 2-Felderball, Kinder und Eltern hatten viel Spaß. Im 2. Teil lasen 3 Muttis Geschichten und Kinderwitze vor. Alle waren interessiert dabei.

Zur Nachtwanderung war es schön dunkel und alle waren mutig genug, auch mal ein Stück allein zu gehen. Uns hat der Abend super gefallen, bestimmt machen wir so einen Leseabend mal wieder!

Kinder und Erzieher, Hort „Auf der Höhe“ Neusornzig

Haustiertag in den Osterferien im Hort Neusornzig



50 Euro für die Kinder in der Kita „Kleine Fruchten“ Sornzig

Einige Eltern trafen sich am Sonntagnachmittag im toom-Baumarkt Döbeln und stellten in einem Wettbewerb ihre handwerklichen Fähigkeiten unter Beweis.

Dabei gewannen sie einen Preis in Höhe von 50 Euro und eine Hüpfburg fürs Kinderfest zum halben Preis. Die Kinder und Erzieherinnen der Kindereinrichtung danken nochmals allen Beteiligten.



FF Mügeln – www.ff-muegeln.de

Einsätze der FF Mügeln

8. 4. 2011, 22.22 Uhr–0.45 Uhr

Sturmschaden in Crellenhain

19 Kameraden im Einsatz



Dank an unsere Sponsoren

Hiermit möchten wir – die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln – allen Sponsoren für die Unterstützung unseres Kameradschaftsabends danken.

Allianzvertretung Nijedly Oschatz

Allianzvertretung Scheefe

Allroundservice Sven Böhme

Ausbau Mügeln GmbH

Autohaus Hirth GmbH

Autohaus Stoppe

Auto-Service Lippmann

Auto-Zentrum Simon

Bäckerei Jung

Bäckerei Taube

Bäckerei Wentzlauff

Bauer Müller

Bauplanungsbüro Dipl.-Ing. A. Schmidt GmbH

Baustoffservice & Logistik F. Kaubisch

Bestattung Jacob

Bestell-Shop Hannelore Walbe

Bezirksschornsteinfegermeister H.-J. Höhne

Bezirksschornsteinfegermeister Lars Altenhoff

Blumeneck am Altmarkt

Blumenhaus Mügeln

Bus-, Taxi- und Mietwagenbetrieb Jahn

Dachdeckermeister Gunter Schwerdtner

Dachdeckermeister Peter Keilwagen

Dachklempner Ralf Müller

Dipl.-Med. Holger Reichert

Druckerei Dober

Einkaufs-ABC Espig

Elektrotechnik Frank Walla

ElektroTeichmann

Erdmann Bau GmbH

Fahrdienst und Mietwagen Torsten Petzold

Fam. Pönitz

Farben Reichel

Fernmelde-Service Warta

Gaststätte „Filmriss“ Mügeln

Fleischerei Manke

Gaststätte „Wiener Café“

Getränkemarkt „Marienthal“ GmbH, Sornzig

Getränkemarkt Huster

Haarstudio Curly

Haus, Sport und Freizeit, Günter Oelsch

Hausrat und Geschenke Otto

Haustechnik Mügeln A. Baumert

Heizungsservice P. Dechert

Hosenschmidt Inh. G. Winkler

Katscher Bestattungshaus

Kfz-Service Lippert

Landwirtschaftsbetrieb Günter Wagner

Lohnunternehmen Ronny Wagner

Lotto Shop Kaiser

Lotto-Geschäft Weise

Drogerie Lübeck

Mügelner Maschinenbau GmbH

MAN J. Fischer

Maklerbüro Klömich

Markt-Apotheke Mügeln

Mini Lädchen R. Hirth

Montageservice Jörg Runge

Mügelner Confiserie

Naumann Elektronik GmbH

Neue HKU Bau GmbH

Oel Heimburger GmbH

Optiker Röthig

Physio-Therapeutin G. Thomas

Physio-Therapie Heerklotz

Physio-Therapie Klotz und Kupfer

Pool- und Schwimmbadcenter Falk Löbnitz

R&B Taschupa

Räuber Keller

Regina Daate

Reimann Kanalreinigung und Umweltschutz GbR

Rematec GmbH, Werk Mügeln

RHG Bau & Garten Mügeln

Roland Strohbach Instrumentenschleifer

Ruka Ofenbau u. Zubehör GmbH

Schuhsalon Herrmann

Speise- und Partyservice Bergmann

TE Schrotthandel GmbH Mügeln
Uhrmachermeister André Poetzsch
Varia Color GmbH
Verma-Markt, Wermisdorf
Zahnarzt-Praxis Dr. Bürger
Zahnarzt U. Schlechter
Zweirad W. Thiele

Vorbereitung des Glossener Jubiläums 2013

Glossen. Im Jahr 2013 wird in Glossen gefeiert. Vor 1000 Jahren wurde der Ort erstmals erwähnt. Ein solches Jubiläum muss natürlich vorbereitet und gefeiert werden. Engagierte Glossener haben sich deshalb bereits getroffen und wollen einen Verein zur Vorbereitung des Festes gründen.

Alle Einwohner, ehemalige Glossener, die sich für ihren Heimat- oder Wohnort engagieren wollen, sind deshalb zur Vorbereitung der Gründungsversammlung

am Dienstag, dem 10. Mai um 19.30 Uhr,

in den Bürger- und Ratssaal nach Glossen in das Kommunikations- und Gemeindezentrum herzlich eingeladen.

Die Initiatoren

Meine Bischofsstadt Mügeln e. V.



Einladung zur Wanderung durch die Baublüte

Hiermit möchten wir alle wanderfreudigen Mügelner und deren Gäste zur zweiten Wanderung im Jahr 2011 am **Sonntag, dem 15. 5. 2011, 9.30 Uhr, Markt Mügeln** recht herzlich

einladen. Wir werden gemeinsam vom Markt auf dem „GRÜN“ gekennzeichneten Wanderweg über Schlagwitz, entlang der Plantagen bis Oberhof, Baderitz, Poppitz auf dem neu ausgebauten Weg bis Glossen wandern. Nach einer zünftigen Wanderpause geht es über Nebitzschen zurück zum Ausgangspunkt unserer Wanderung nach Mügeln. Die Wanderstrecke beträgt ca. 13,5 km. Der Weg ist fest und gut zum Wandern. Wir freuen uns schon auf Ihre Teilnahme.

D. Winkler

Rückblick Osterfest

Die Tage vor dem Osterfest 2011 waren für unseren Stadtmarketingverein mit einer Reihe von Höhepunkten gefüllt. Drei Themenbänke wurden unter Beisein unseres Amtsverwesers Herrn Gottfried Deuse, dem neugewählten Bürgermeister Herrn Volkmar Winkler, den Stiftern und dem „Bankenaufsichtsrat“ an das Bankenzentrum, sprich Mügelner Bürger übergeben.



Fotos: Sven Bartsch



Am Donnerstag, dem 21. 4. 2011 wurde um 17.00 Uhr die „Penny-Bank“ als erste Bank 2011 durch Herrn Schieß (Verkaufsleiter) feierlich eingeweiht.



Um 18.00 Uhr erfolgte die Übergabe der „Gartenbank“ auf dem Parkplatz in der Gartenstraße durch den Vorstand der Gartensparte „Bergfrieden“.



Der Ostersonntag stand im Zeichen der Saisonöffnung des Backhauses in diesem Jahr. Bei schönem Wetter fanden sich viele Mügelner und Gäste beim Kaffeepauschen auf dem Anger ein. Frisches Angerbrot sowie Kaffee und Kuchen sorgten für eine gute Stimmung am Backhaus.

Während des Osterbackens wurde die „Gänsebank“, gestiftet durch den FDP-Ortsverband Oschatz-Mügel, aufgestellt an der „Allee für besondere Anlässe“, den Bürgern übergeben.

Ein Herzliches Dankeschön sagt der Vorstand des Marketingvereins allen Beteiligten, die an der Vorbereitung und Durchführung, den Bankenübergaben und am Osterbacken aktiv beteiligt waren.

Im Ergebnis unserer Auftaktveranstaltung zum „Kreativen Stadt(Er)leben“ bitten wir unsere Einwohner um Ihre Ideen und Vorschläge. Aufruf und Einladung

Im Auftrag der AG Karin Uhde und Bernd Brink

City-Offensive Sachsen 2011 „Ab in die Mitte“ Motto 2011: „KREATIVES STADT(ER)LEBEN“

Einladung

Sehr geehrte Mitstreiter im Wettbewerb „Ab in die Mitte“ – für eine attraktive und belebte Innenstadt, hiermit sind Sie herzlich eingeladen zu unserer nächsten Beratung

Wann? am Mittwoch, dem **18. 5. 2011**,

Zeit? **19.00 Uhr**

Wo? **Bürger- und Ratssaal** (Rathaus, Markt 1) Mügel

Mit freundlichen Grüßen

i. A. der AG

Karin Uhde

LBA

Telefon: 03 43 62 / 4 10 26

Förderverein Mügelner Kirchen e. V.

Christoph Nollau

OT Poppitz

Amselweg 1

04769 Mügel

Telefon 03 43 62 / 3 42 18; E-Mail: cunollau@web.de

Der Förderverein Mügelner Kirchen e.V. lädt ein.

„Familienpolitik heute – für eine gesunde Gesellschaft für morgen“, ein Abend, gestaltet von Dr. Hans Geisler, Sachsens Sozialminister a. D. am Freitag, dem 6. Mai um 19.30 Uhr im Bürger- und Ratssaal in Mügel. Die sozialpolitischen Themen (Aufstockung von Hartz IV Bildungspaket) werden ja derzeit heiß diskutiert. Der Abend soll der Meinungsbildung und Aussprache dienen.

Stiftung Dr. Ludolf Colditz



Kloster Marienthal Sorznig

Das „neue“ Sorzniger Heft ist erschienen.

Preis: 3,00 Euro

Das Heft ist in Mügel in der Buchhandlung Varius erhältlich, weiterhin bei Klosterobst in Sorznig in der Klosterstraße 9 und natürlich auch im Kloster Marienthal Sorznig, Klosterstraße 16.

Seniorentreff im Mai 2011

**Glaube an Wunder, Liebe und Glück!
Schau nach vorn und nicht zurück!
Tu was Du willst, und steh' dazu;
Dein Leben lebst nur Du!**

Liebe Seniorinnen und Senioren!

Neusornzig

Im Gasthof „Goldene Höhe“ Neusornzig, bei Familie Thiere sehen wir uns am **Donnerstag, dem 12. Mai um 14.30 Uhr** zum gemütlichen Kaffeetrinken. Unser Gast an diesem Nachmittag ist Herr Lobe aus dem Stadtmuseum in Mügel.

Wird ein Fahrdienst benötigt, dann bitte unter (03 43 62) 23 95 39 bei Seniorenbetreuerin Frau Anderssohn melden.

Bitte den Unkostenbeitrag von 43,00 € für Leipzig mitbringen.

Ablaß

Alle Seniorinnen und Senioren aus Ablaß und Umgebung sind am **Mittwoch, dem 18. Mai 2011 um 14.00 Uhr** in die Weinstube nach Ablaß eingeladen. Unser heutiger Gast ist Herr Lobe vom Stadtmuseum aus Mügel. Wird ein Fahrdienst für Nachmittag benötigt, dann bitte unter (03 43 62) 23 95 39 bei Seniorenbetreuerin Frau Anderssohn melden.

Ausflug nach Leipzig

Für den **1. Juni 2011** haben wir einen Ganztagesausflug geplant. Wir fahren nach **Leipzig, Cospudener See und Flughafen**. Abfahrt wäre gegen 7.30 Uhr, und 9.00 Uhr werden Sie zu einer Flughafen-Rundfahrt erwartet. Anschließend nehmen Sie ein typisch sächsisches Mittagessen ein.

Der Nachmittag steht ganz im Zeichen der Gemütlichkeit! Sie werden zu einer 60-minütigen Schiffsfahrt auf dem Cospudener See erwartet, wo Sie an Bord Kaffee und Kuchen genießen können. Voller neuer Eindrücke beginnen Sie ca. 16.30 Uhr Ihre Rückreise. Preis 43,00 € pro Person.

Wir haben noch wenige Plätze zur Verfügung.

Glossener Landfrauen

Glossener Landfrauen laden zum Maibowlenfest ein

Bei den Glossener Landfrauen ist es eine schöne Tradition geworden, im Mai alle Mitglieder, deren Familien sowie Interessierte zum Maibowlenfest herzlich einzuladen. In diesem Jahr findet es am **28. Mai ab 18.00 Uhr** auf dem Freigelände am Informations- und Kommunikationszentrum in Glossen statt.

In bewährter Weise laden wir zu selbst zubereiteter frischer Maibowle sowie zu Leckerem aus dem Suppentopf herzlich ein.

Der Vorstand

Osterfeuer loderte auf dem Wachtberg

Über 250 große und kleine Besucher konnten die Glossener Landfrauen bei ihrem Osterfeuer auf dem Glossener Wachtberg bei bestem Frühlingwetter begrüßen. Nach der langen Winterzeit lockte es Jung und Alt hinaus ins Freie. Für die Kinder hatte der Osterhase schon kleine Geschenke versteckt, bei deren Suche alle viel Spaß hatten. Natürlich war auch ein kleines Feuer zum Backen von Knüppelkuchen vorbereitet. Bis kurz vor Mitternacht wurde gemütlich gefeiert.

Ein großes Dankeschön für die Hilfe bei der Organisation möchten die Landfrauen der Glossener Feuerwehr, dem Bauhof sowie der Gaststätte Neusornzig sagen, ohne deren Unterstützung das Fest nicht so erfolgreich gewesen wäre.



Auf dem Glossener Wachtberg loderte am Ostersonabend wieder das Osterfeuer. Über 250 Besucher kamen zum Fest.

SV Mügeln-Ablauf 09 e.V.

Vorschau auf kommende Spiele vom 6. bis 22. 5. 2011

Freitag, 6. 5. 2011

2. Senioren 18.00 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – VS Schweta

Sonnabend, 7. 5. 2011

D1-Junioren 10.15 Uhr SG Geithain – SV Mügeln-Ablauf 09
 D2-Junioren 9.15 Uhr SpG Süptitz – SV Mügeln-Ablauf 09
 C-Junioren 10.30 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SpG Dahlen
 Frauen 13.00 Uhr SV Süptitz – SV Mügeln-Ablauf 09
 3. Herren 13.00 Uhr SV Mügeln-Ab. 09 – SV RW Mehderitzsch II.
 1. Herren 15.00 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SV Liebertwolkwitz

Sonntag, 8. 5. 2011

E-Junioren 9.15 Uhr SV Merkwitz II. – SV Mügeln-Ablauf 09
 2. Herren 13.00 Uhr TSV Schildau II. – SV Mügeln-Ablauf 09

Sonnabend, 14. 5. 2011

D2-Junioren 10.30 Uhr SC Torgau 04 II. – SV Mügeln-Ablauf 09
 E-Junioren 9.30 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SpG Wernsdorf
 3. Herren 15.00 Uhr SG Schmannewitz I. – SV Mügeln-Ablauf 09
 1. Herren 15.00 Uhr VfB Zwenkau – SV Mügeln-Ablauf 09

Sonntag, 15. 5. 2011

D1-Junioren 10.30 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – ATSV FA Wurzen
 Frauen 13.00 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SpG Belgern
 2. Herren 15.00 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SV Strelln/Schöna

Freitag, 20. 5. 2011

2. Senioren 18.30 Uhr FSV BW Wernsdorf – SV Mügeln-Ablauf 09

Sonnabend, 21. 5. 2011

3. Herren 13.00 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SV R. Belgern II.
 2. Herren 15.00 Uhr SV Arzberg I. – SV Mügeln-Ablauf 09
 1. Herren 15.00 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SV Lok Engelsdorf

Sonntag, 22. 5. 2011

C-Junioren 10.30 Uhr SpG Zwochau – SV Mügeln-Ablauf 09
 Frauen 14.00 Uhr Dommitzcher SV – SV Mügeln-Ablauf 09

Änderungen durch Verbände vorbehalten

Bezirksliga 18. 4. 2011

22. Spieltag 16./17. 4. 2011

FV Bad Düben – SC Torgau 04	1:2
SV Mügeln-Ablauf 09 – Bornauer SV	0:1
SG Taucha 99 – FSV Krostitz	0:2
TuS Leutzsch – RB Leipzig II.	1:1
SSV Stötteritz - SV Lok Engelsdorf	2:0
SG LVB Leipzig – VfB Zwenkau	2:2
FC Bad Lausick – SV Liebertwolkwitz	3:0
1.FC Lok Leipzig – Döbelner SC	2:1

Tabelle nach dem 22. Spieltag 2010/11

Platz	Mannschaft	Spiele	Torverh.	Punkte
1.	SC Torgau 04	22	44:31	43
2.	RB Leipzig II.	22	47:27	41
3.	SG Taucha 99	22	42:38	41
4.	FC Bad Lausick	20	42:32	33
5.	Döbelner SC	21	45:41	33
6.	1. FC Lok Leipzig II.	21	39:30	31
7.	Bornauer SV	21	33:32	31
8.	SG LVB Leipzig	20	27:27	28
9.	TuS Leutzsch	21	36:45	28
10.	SV Mügeln-Ablauf 09	20	29:31	27
11.	VfB Zwenkau	22	34:33	25
12.	SV Liebertwolkwitz	21	25:28	25
13.	SSV Stötteritz	21	27:34	23
14.	FSV Krostitz	22	33:46	23
15.	FV Bad Düben	19	26:38	22
16.	SV Lok Engelsdorf	21	27:43	15

Kreisliga Nordsachsen/TO. 18. 4. 2011

22. Spieltag 16./17. 4. 2011

SG E. Weßnig – Mockrehnaer SV	2:2
SV Strelln/Schöna – SV R. Belgern	4:0
SV Arzberg – FSV Luppä	5:0
SV GW Großtreben – FSV BW Wernsdorf	5:0
FSV Beilrode II. – FSV Oschatz	0:8
SC Torgau 04 II. – Dommitzcher SV	1:3
TSV Schildau II. – SV Süptitz II.	1:3
SV Merkwitz – SV Mügeln-Ablauf 09 II.	2:5

Tabelle nach dem 22. Spieltag 2010/11

Platz	Mannschaft	Spiele	Torverh.	Punkte
1.	SV Süptitz II.	23	74:36	53
2.	FSV Oschatz I.	21	77:19	51
3.	Dommitzcher SV	22	75:37	49
4.	SG E. Weßnig	22	71:25	47
5.	SV Mügeln-Ablauf 09 II.	22	52:35	43
6.	SV Strelln/Schöna	22	54:36	39
7.	FSV BW Wernsdorf	22	54:48	33
8.	SC Torgau 04 II.	23	43:47	31
9.	SV GW Großtreben	23	38:34	30
10.	Mockrehnaer SV	23	53:53	30
11.	SV R. Belgern	22	36:38	26
12.	FSV Luppä	22	27:75	17
13.	SV Arzberg	22	35:70	15
14.	FSV Beilrode II.	23	26:62	14
15.	TSV Schildau II.	22	29:80	14
16.	SV Merkwitz	22	26:72	9

Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln

Miserikordias Domini, der 8. 5. 2011

9.15 Uhr Schweta, Gottesdienst
 10.30 Uhr Mügeln, Gottesdienst



Seniorenkreis

Donnerstag, den 12. 5. 2011 jeweils von 14.30 bis 16.00 Uhr

Jubilare der 15. 5. 2011

9.15 Uhr Altmügeln, Gottesdienst, Pfarrer Nollau
 10.30 Uhr Mügeln, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Nollau

Kantate, der 22. 5. 2011

9.15 Uhr Schweta, Gottesdienst
 10.30 Uhr Mügeln, Gottesdienst mit Kindergottesdienst

Kirchspiel Sorzig – Gottesdienste

Sonntag, 8. Mai 2011

9.00 Uhr Börtewitz (Pfarrerin Weyer)

10.15 Uhr Kiebitz

Sonntag, 15. Mai 2011

10.00 Uhr Sorzig (Konfirmation mit Heiligem Abendmahl)



Sonntag, 22. Mai 2011

9.00 Uhr Kiebitz (Pfarrerin Weyer)

10.15 Uhr Gallschütz (mit Taufe)

Seniorenkreise:

Sorzig: 11. 5. jeweils 14.00 Uhr im Pfarrhaus Sorzig

Ablaß: 11. 5. jeweils 17.00 Uhr im Pfarrhaus Ablaß

Gallschütz: 12. 5. jeweils 14.00 Uhr bei Frau Gehring

Schrebitz: 18. 5. jeweils 14.00 Uhr Pfarrhaus Schrebitz

Kiebitz: 19. 5. jeweils 14.00 Uhr Kirchscheule Kiebitz

Gesprächskreis: 12. Mai, 19.30 Uhr, Kirchscheule Kiebitz